



大会

第六十九届会议

正式记录

Distr.: General
16 January 2015
Chinese
Original: English

第三委员会

第 54 次会议简要记录

2014 年 11 月 25 日星期二下午 3 时在纽约总部举行

主席： 梅斯基塔·博尔热斯女士 (东帝汶)

目录

议程项目 68：促进和保护人权（续）

(b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径（续）

议程项目 105：预防犯罪和刑事司法（续）

议程项目 106：国际药物管制（续）

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-65598 X (C)



请回收



下午 3 时 15 分宣布开会。

议程项目 68：促进和保护人权（续）

(b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径（续）（A/C.3/69/L.26/Rev.1）

决议草案 A/C.3/69/L.26/Rev.1：数字时代的隐私权

1. 主席说，该决议草案无所涉方案预算问题。
2. **Braun 先生**（德国）说，亚美尼亚、哥伦比亚、古巴、捷克共和国、爱沙尼亚、加纳、意大利、拉脱维亚、黎巴嫩、摩洛哥、巴拿马、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、塞尔维亚、斯洛伐克、瑞典、东帝汶、土耳其和委内瑞拉玻利瓦尔共和国加入到提案国行列。尽管大会第 68/167 号决议的通过重申了在网上享有的各种人权必须像在网上一样受到保护，但差距仍然存在，而且在开展监控或截获和收集个人数据方面前所未有的技术可能性也对隐私权和其他人权提出挑战。案文的新要素包括在数字监控方面提到元数据。这些元数据本身为通信内容，可能涉及到个人隐私。此外，该决议草案规定，因非法或任意监控而隐私权遭到侵犯的个人，必须获得有效补救。最后，德国鼓励人权理事会考虑设立一个特别程序，监测隐私权的促进和保护。尽管通信监控和截获有时可促进有效预防和起诉罪行，但至关重要是，国家要证明它为保卫合法安全关切而开展的监控活动是必要的，也是相称的。该决议草案在联合国人权议程中保留了隐私权这一敏感话题，是维护此项权利所需步骤的一个重要起点。
3. **Khane 先生**（委员会秘书）说，阿尔巴尼亚、伯利兹、布基纳法索、埃及、厄立特里亚、马来西亚、黑山、卢旺达和乌克兰加入到提案国行列。
4. 决议草案 A/C.3/69/L.26/Rev.1 获得通过。
5. **Rahlaga 女士**（南非）说，第 5 段提到的设立特别报告员任务授权的相关问题，仍未明确指出人权理事会和其他特别程序在隐私权方面已开展的工作。南非代表团关切有人企图把隐私权与因特网治理混为

一谈并以人权为条件。南非不断告诫要警惕这方面的任务攀升，并且反对在涉及网下和网上人权享受时所用的措辞，尤其是有些国家一直拒不承认现代信息和通信技术的滥用问题以及《公民权利和政治权利国际公约》中规定的容许限度。消除种族歧视委员会第 15 号一般性建议明确表明，此类容许限度与行使见解和言论自由权并不抵触。此外，鉴于南非代表团关切煽动仇恨、歧视和暴力行为，《南非宪法》规定也强调民主与种族主义互不相容，南非不同意该决议草案，这与其不同意联合国关于在网上和网下保护人权的决议的立场一致。

6. **Loew 女士**（瑞士）代表奥地利、列支敦士登、墨西哥和挪威发言。她欢迎以协商一致方式通过该决议草案，以及国际社会通过该决议草案决定应对可能侵犯隐私权和其他权利的监控、截获和收集数据活动。在整个审议过程中，各国达成一项谅解，即，必须确保任何干涉隐私权的行为有法律根据，而且对于实现合法目的是相称的和必要的。必须对国家在开展境外监控活动时负有人权义务这一不争事实开展进一步讨论。最后，她欢迎该决议草案为人权理事会开展实质性审议铺平了道路，人权理事会是进一步解决这一重要问题的主管机构。

7. **De Aguiar Patriota 先生**（巴西）说，尽管巴西代表团对达成共识感到高兴，但回顾为此所做的妥协也很重要。必要性和相称性原则并未得到应有的坚定执行，尤其在监控方案方面，因为，事实上，某些会员国连国际法中最基本原则都未予以承认。将打击恐怖主义作为采取任何措施的理由这种推理逾越了道德和法律方面的危险门槛，并且可能为凌驾于法治之上的例外情况铺平道路。

8. 提案国最好这样表述，各国监控和截获由其控制的通信基础设施开展的通信时，必须履行人权义务，不论设施所在位置或个人的国籍。尽管如此，该决议草案借鉴了联合国人权事务高级专员办事处和在反恐主义过程中促进和保护人权问题特别报告员的报告，纳入了新的要素。巴西代表团期待，人权理事

会应考虑设立促进和保护隐私权特别程序这一建议最终能确定一项新的任务授权。该决议草案标志着取得了重大进展，确定了深入分析隐私权的主要因素。

9. **Dempsey 先生**（加拿大）说，为应对数字时代的独特挑战，国际社会需要广泛审议隐私问题，并且克服一门心思开展监控的做法。因此，加拿大对该决议草案的关注点狭隘感到遗憾，特别是该决议草案只专注于开展大规模监控。这种区分做法很危险，分散了对真正问题的注意力，即，不论规模如何，所有非法和任意监控都违背了国际法中关于尊重隐私权的国家义务。这些令人不安的暴行包括专制政权肆无忌惮地使用国家权力将政治异见者和宗教少数群体作为攻击目标。在这方面，加拿大代表团赞扬对人权维护者的承认，他们经常因其活动而面临威胁、骚扰、不安全和隐私权受到侵犯。

10. 尽管加拿大政府欢迎持续讨论如何根据技术发展和能力促进和保护隐私权，但它认为该决议草案同意设立特殊程序是不成熟的。应对数字时代对隐私的影响，需要所有利益攸关方持续协作，其中包括政府、行业、民间社会和技术界。加拿大代表团期待参加今后的讨论，并希望所有国家为达成进一步共识而继续努力，承认各社会必须在保护公民自由同时提供安全保障，不应削弱其中任何一个目标。

11. **Clyne 先生**（新西兰）说，新西兰政府保护个人隐私的国内法律框架包括强有力的监督机制，并且符合相关的人权义务。新西兰承认，必须在隐私权因素与保护国家安全之间取得适当平衡。该决议草案必须反映当前对国际法的理解。在这方面，新西兰代表团将《公民权利和政治权利国际公约》第 2.1 条和人权理事会第 31 号一般性意见第 10 段提供的解释性指导视为适当的法律标准，并且相应地解释了决议。巴西代表团对该决议草案寄予的希望是，不论通信基础设施在何地、只要对其拥有有效控制权，就实施治外法权，这可能构成国际法的不必要扩展。

12. 该决议草案的任何后续工作都应当广泛研究干涉隐私的问题，包括由非国家行为体开展的活动，并

且应该将所有相关利益攸关方纳入其中。为使网络空间成为 21 世纪发展的有效促进因素，至关重要的是，要确保人们在网下享有的权利在网上也能得到保护，包括基本的言论和集会自由。因此，新西兰代表团欢迎在该决议草案中纳入这些问题。

13. **Hewanpola 女士**（澳大利亚）说，数字时代的技术进步为人类携手应对共同挑战带来了巨大机会。澳大利亚忠于其国际人权义务，并鼓励所有国家这样做。因此，根据《世界人权宣言》和《公民权利和政治权利国际公约》，澳大利亚政府认为，重要的是，网下享有的人权能在网上得到保护。国家不应使用监控工具任意针对其管辖的个人，包括人权维护者。为此，澳大利亚代表团欢迎关注个人因其活动而遭到有针对性威胁、骚扰和不安全的情况。

14. 保护和促进言论自由权、意见自由权、集会自由权、结社自由权以及思想、良心、宗教或信仰自由权，是民主自由社会的基本准则，因而应在一切情况下得到保护。此外，为履行确保受其管辖的个人的安全和安保并保护其人权方面的职责，政府有必要对个人的隐私进行合法和非任意干涉。在这种情况下，如果有适当的保障和监督，合法监控和获取电信元数据可以成为保护个人免受犯罪或恐怖主义威胁的重要工具。技术进步改变了国家对待自由与隐私的关系的方式，必须继续开展保护这两者的工作。

15. **De Jong 女士**（荷兰）说，该决议草案所申明的原则，即人们在网下享有的权利也应在网上受到保护，以及在现代信息和通信技术背景下应对与隐私权有关的挑战需要各利益攸关方参与，一直在为荷兰政府就此开展工作提供依据。在这方面，荷兰将在 2015 年主办关于网络空间的全球会议，具体侧重于自由与隐私问题。会议将汇聚各国政府、私营部门和民间社会，以讨论如何让互联网保持自由、开放和安全。她希望以协商一致方式通过该决议草案，并希望即将举行的会议将帮助推动关于保护隐私权的国际辩论。

16. **Mattar 先生**（埃及）说，埃及代表团加入了关于该决议草案的协商一致，这是为了履行其在数字时

代保护隐私权的承诺。但是，埃及注意到，案文的某些措辞未能在治外法权问题上提供预期的平衡。埃及代表团希望这些关切能在今后几年里得到解决，以便在该决议草案上保持共识，并确保专注于其主要目标。今后，在其他地方已得到更全面解决的问题不应再成为决议的负担。

17. **Razzouk 女士**（美利坚合众国）说，美国代表团加入了关于该决议草案的协商一致，因为它重申了隐私权及言论、和平集会和结社自由权，包括这些权利在网上的行使，这是《公民权利和政治权利国际公约》和美国《宪法》及国内法律所维护的权利。该决议草案承认人权维护者遭受骚扰和虐待情况；在这方面，她欢迎有关解决任意使用监控恐吓、骚扰和有时拘捕合法行使权利的个人问题的呼吁。不应通过监控通信来遏制批评或异议，或基于族裔、种族、性别、性取向或宗教置人于不利处境。

18. 美利坚合众国欢迎承认可以以安全考虑为由以符合国际人权义务的方式收集特定的敏感信息。美国代表团认为，该决议草案与其对《公民权利和政治权利国际公约》长期所持的观点一致，包括第 2 条、第 17 条和第 19 条，并做出了相应解释。此外，美国欢迎其中提到一个关键概念，即第 17 条就干涉隐私行为是否可以允许所适用的适当标准是该行为是否合法且非任意所为；干涉隐私行为必须合情合理，而且第 17 条并未强制施行必要性和相称性标准。美利坚合众国希望该议题今后的工作能够涉及数字环境和监控之外其他与隐私权相关的领域。

19. **Pringle 女士**（联合王国）说，联合王国政府完全致力于维护隐私权，并且申明人们在网下享有的权利也应在网上受到保护。各国面临的挑战是确保隐私权这一有附带条件的权利得到尊重，同时履行其保护公民免受威胁、尤其是恐怖主义和犯罪活动所害的义务。为此，执法和情报机构必须继续跟上技术变化步伐，技术变化为潜在罪犯提供了犯罪、害人和逃避侦查的更多机会。该反应必须是必要的和相称的，并且符合开放透明和有责必究的法律框架以及国际人权

法规定的义务。但是，政府一贯滥用监控来遏制人民和打击政治反对派的做法，应当引起所有开放民主社会支持者的关切。因此，联合王国代表团欢迎重视解决非法和任意干涉隐私权问题。最后，联合王国同意，国家在开展监控、截获或情报收集时应当履行其国际人权义务，欢迎承认人权维护者面临威胁和骚扰情况，表示希望能对这一日益严重的问题给予关注。

决议草案 [A/C.3/69/L.29/Rev.1](#)：保护移徙者

20. **主席**说，该决议草案无所涉方案预算问题。

21. **Diaz Gras 女士**（墨西哥）说，自决议草案提出以来，阿尔及利亚、孟加拉国、白俄罗斯、伯利兹、巴西、智利、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、海地、印度尼西亚、葡萄牙、塞内加尔和菲律宾加入到提案国行列。

22. 他宣读了对案文的若干口头订正。在第 3 (a) 段，删除“提供”一词，加上“在适当时”字样。在第 3 (a) 段之二，应在“鼓励各国制定或”之前加上“在适当时”，应删除“潜在”一词并换成“据称”。

23. 在第 4 (a) 段之二，应在“停止任意逮捕”之前加上“鼓励各国”。在执行部分第 4 (a) 段之三，应删除“联合行动职能”短语之前的“针对偷运的”字样。在第 10 段中，应删除“持续讨论”字样并换成“制订”一词。最后，在第 15 段之二，删除“注意到”一词，并换成“正在注意到”字样。

24. 决议草案 [A/C.3/69/L.29/Rev.1](#) 经口头订正后获得通过。

25. **Khane 先生**（委员会秘书）说，布基纳法索、哥斯达黎加、埃及、黑山和巴拿马加入到提案国行列。

26. **Robl 女士**（美利坚合众国）说，美利坚合众国坚信各国有责任保护其境内所有人、包括移徙者的人权。美国政府认真对待这一责任，并促进有关保护移徙者人权的政策，起诉对移徙者犯下的罪行，以及鼓励在确保安全、有序和依法移徙工作方面开展国际合作。美国代表团加入了协商一致，并且重申各国必须按照其国际法义务保护移徙者的权利。为此，美利坚

合众国向其境内的移徙者提供了宪法和法律的实质性保护，不论其移民身份。同时，国际法的一项公认原则是，所有国家拥有控制外国人进入其境内以及规范外国人入境和驱逐外国人的主权权利。该决议草案旨在寻求达成推动保护移徙者人权的共同基础，不当跑题，把过多的精力放在本应是受影响国家之间讨论的主题的问题上。本着这种精神，提及双边法律问题是极不适当的，没有推动在正处理的问题上的建设性合作。

27. 美国在接收合法移民、证件齐全的临时访客和难民方面历史悠久。此外，它坚决致力于打击种族歧视、仇外心理、不容忍和偏见行为。在这方面，她澄清说，第 3 段旨在敦促各国防止针对移徙者的敌对犯罪行为，不应被曲解为是对言论自由的抑制。

决议草案 [A/C.3/69/L.30](#): 监察员、调解员和其他国家人权机构在促进和保护人权方面的作用

28. 主席宣布，该决议草案无所涉方案预算问题。

29. **Rabi 先生**（摩洛哥）说，安道尔、阿塞拜疆、塞浦路斯、厄立特里亚、芬兰、意大利、日本、哈萨克斯坦、毛里塔尼亚、秘鲁、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、圣卢西亚、南苏丹、西班牙、苏丹、瑞典、泰国和前南斯拉夫的马其顿共和国加入到提案国行列。他希望该决议草案以协商一致方式通过。

30. **Khane 先生**（委员会秘书）宣布，伯利兹、巴西、智利、危地马拉、吉尔吉斯斯坦、乌干达、乌克兰和乌拉圭加入到提案国行列。

31. 决议草案 [A/C.3/69/L.30](#) 获得通过。

决议草案 [A/C.3/69/L.41](#): 促进和平作为人人充分享受所有人权的必要条件

32. 主席宣布，该决议草案无所涉方案预算问题。

33. **Moreno Guerra 女士**（古巴）说，孟加拉国、伯利兹、贝宁、巴西、埃塞俄比亚、莱索托、马来西亚、纳米比亚、塞内加尔和苏丹加入到提案国行列。该决议草案重申所有国家都有维护和促进全体人民享有

和平权利的基本义务。她宣读了案文的一处口头订正，指出，第 12 段中的“第七十”一词应改为“第七十一”。

34. **Khane 先生**（委员会秘书）宣布，乍得、科特迪瓦、厄立特里亚、肯尼亚、马达加斯加、马拉维、缅甸、索马里和南非加入到提案国行列。

表决前对投票的解释性发言

35. **Sfregola 先生**（意大利）在表决前代表欧洲联盟对投票做解释性发言。他说，欧洲联盟成员国致力于维护人权、民主和法治以及国际和平和安全。意大利代表团赞同以下观点，和平与尊重人权之间存在着联系；但缺乏和平不应成为不尊重人权的理由。该决议草案只详细阐述了促进和平方面的国家义务和国家间关系，没有提及国家对其公民的基本义务，因而忽视了委员会和人权理事会任务授权的一个重要组成部分。

36. 有关享有和平权利的联合国宣言草案不限成员名额政府间工作组依然存在着争议和问题，其第二届会议期间通过的宣言草案并非该工作组讨论的适当起点。国际法中是否存在享有和平的权利，仍未达成国际共识，而且该决议草案可能不符合其他国际规范，包括《联合国宪章》。鉴于这些原因，欧洲联盟一如既往地对该决议草案投反对票。

37. 对经口头订正的决议草案 [A/C.3/69/L.41](#) 进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、亚美尼亚、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、不丹、玻利维亚多民族国、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、佛得角、柬埔寨、喀麦隆、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、吉布提、多明尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、

赤道几内亚、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、所罗门群岛、索马里、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对:

阿尔巴尼亚、安道尔、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、基里巴斯、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权:

新加坡。

38. 决议草案 A/C.3/69/L.41 经口头订正后以 122 票对 53 票、1 票弃权获得通过。

决议草案 A/C.3/69/L.42: 食物权

39. 主席宣布, 该决议草案无所涉方案预算问题。

40. **Nuñez Padron** 先生说, 安哥拉、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、比利时、巴西、保加利亚、柬埔寨、克罗地亚、塞浦路斯、吉布提、萨尔瓦多、赤道几内亚、厄立特里亚、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、几内亚、匈牙利、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、拉脱维亚、莱索托、立陶宛、卢森堡、马来西亚、马耳他、墨西哥、蒙古、纳米比亚、荷兰、新西兰、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、苏丹、苏里南、瑞典、瑞士、泰国、东帝汶、多哥、土库曼斯坦和也门加入到提案国行列。该决议草案重申, 饥饿是对人类尊严的侮辱和侵犯, 要求在国家、区域和国际各级采取紧急措施, 以消除这种现象。它还深表关切, 受这一祸害影响的大部分人都生活在发展中国家。

41. 他宣读了对案文的口头订正。他说, 在序言部分第六段, “具体建议”后面应加上“的重要性。”。在序言部分第十二段, “有可能”应换成“长期可能”; “而”应换成“因为”。在序言部分第十三段, “全球粮食危机”后面应加上“影响”一词。在序言部分第十六段之后, 应加上两个新的序言部分段落。其中第一段应为: “回顾农业和粮食系统负责任投资原则, 这套原则已提交粮农组织理事机构, 供 2014 年 10 月举行的世界粮食安全委员会第四十一届全体会议审议。”第二段应为: “强调 2014 年 11 月 19 日至 21 日世界卫生组织和粮食及农业组织在罗马主办的第二次国际营养会议的重要性。”在序言部分第十七段(新的序言部分第十九段), 删去“扭转”和“逐渐减少的趋势”并在“必须”后面加上“增加”。第 3 段应做出若干订正: 数字“8.42 亿”应换成“8.05 亿”; 删去“另有 10 亿人严重营养不良”; 以及将“……的后

果”换成“……的衍生影响”。在第4段，第一个“的”应换成“造成的”；应在“继续”前面加上“仍然”一词；应在“金融和经济危机”后面加上“的影响”。在第8段，应在“将性别平等观点”前面加上“继续”一词。在第15段，数字“80%”应换成“70%”，“50%的饥饿人口是小农田拥有者”应换成“近5亿农户家庭的农村地区”。在第18段之后应加上一个新的第18段之二，案文如下：“欢迎在2014年9月22日和23日召开的、名为“土著人民问题世界会议”的大会高级别全体会议的成果文件，以及与有关土著人民一道酌情发展政策、方案和资源，以支持土著人民的职业、传统生计活动、经济、生计、粮食安全和营养的承诺。”在第24段，删去“尽早”一词。在第39段，“注意到在2014年10月世界粮食安全委员会第四十一届会议期间举行会议，对《自愿准则》实施方面取得的进展进行了十年回顾，以纪念《准则》通过十周年”，应换成“欢迎2014年10月举行的《粮食权准则》实施十年回顾会议的成果。”最后，在第40段和第41段，所有的“其”换成“她”。

42. **Khane 先生**（委员会秘书）宣布，阿尔巴尼亚、安道尔、阿塞拜疆、伯利兹、贝宁、波斯尼亚和黑塞哥维那、中非共和国、乍得、加蓬、冈比亚、危地马拉、冰岛、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、黎巴嫩、利比里亚、列支敦士登、马拉维、马尔代夫、黑山、挪威、摩尔多瓦共和国、卢旺达、萨摩亚、圣马力诺、塞尔维亚、塞拉利昂、所罗门群岛、索马里、南非、突尼斯、乌克兰和阿拉伯联合酋长国加入到提案国行列。

43. 决议草案 [A/C.3/69/L.42](#) 经口头订正后获得通过。

44. **Robl 女士**（美利坚合众国）说，美国代表团加入了关于该决议草案的协商一致，以表明美国继续支持全球粮食和营养安全这一更广泛目标，并且在这方面发挥了领导作用。它承认，有必要继续关注该目标，以建立一个没有饥饿的世界。然而，美国感到失望的是，该决议草案持续使用第三委员会工作范围以外的措辞，包括提及贸易和贸易谈判，并且偏离更为重要

的问题。该决议草案决不能损害或修改对现有贸易协定的承诺和正在进行的贸易谈判的任务授权。但是，美国代表团高兴地看到，在国家粮食安全背景下，增强妇女权能和逐步实现食物权之间的重要关系得到了强调。增强妇女权能和改善全球粮食安全与营养，是美国外交政策目标的关键。在这方面，美国实施了各种举措，表明其将性别平等观点纳入解决贫穷根源工作的承诺。

45. 尽管美国政府是世界上最大的粮食援助捐赠国，但它不赞同该决议草案中建议各国负有食物权所产生的超越国界的特殊责任的内容。相反，美国发挥这一作用的基础是，它理解要推动全球稳定和繁荣，就必须开展国际合作，以满足对营养、粮食和购买粮食所需充足资源的需求。

46. **Burgess 女士**（加拿大）说，加拿大代表团继续对该决议草案的某些方面感到关切。世界贸易组织（世贸组织）《与贸易有关的知识产权协议》没有提及粮食安全和食物权概念。加拿大代表团对决议草案第31段的解释是，该段鼓励世贸组织成员国考虑其执行《与贸易有关的知识产权协议》的方式，但没有建议会员国对《与贸易有关的知识产权协议》做出实质性解释或指示世贸组织成员国如何执行该协议。加拿大政府认为，该协议中没有阻止各国实现食物权或粮食安全的内容。加拿大仍然支持逐步实现食物权是适当生活水平权的一部分。

决议草案 [A/C.3/69/L.43](#): 促进建立一个民主和公平的国际秩序

47. 主席宣布，该决议草案无所涉方案预算问题。

48. **Moreno Guerra 女士**（古巴）说，安哥拉、孟加拉国、贝宁、多明尼加共和国、埃及、赤道几内亚、厄立特里亚、埃塞俄比亚、莱索托、马来西亚、纳米比亚、巴基斯坦、塞内加尔、斯里兰卡、苏丹和多哥加入到提案国行列。该决议草案落实了促进民主和公平的国际秩序独立专家的工作。因此，它呼吁秘书长、人权事务高级专员办事处（人权高专办）和所有会员

国继续与独立专家合作。她提请委员会注意案文的若干细微的口头订正。

49. **Khane 先生**（委员会秘书）宣布，布隆迪、中非共和国、乍得、刚果民主共和国、冈比亚、肯尼亚、马达加斯加、马拉维、索马里和坦桑尼亚联合共和国加入到提案国行列。

表决前对投票的解释性发言

50. **Robl 女士**（美利坚合众国）说，国际发展是美国外交政策的一项关键要素，美国已向全球发展工作捐献大量资源。由于美国代表团对该决议草案及其对发展相关问题的处理方式一直持保留意见，它将对该案文投反对票，该案文对国家自由管理其经济关系和保护合法国家利益的主权权利提出异议。美国长久以来一直关切发展权的存在问题，在这个问题上仍未达成共识。必须努力让这一权利符合人权，这是所有人有权从其政府享有的一项权利。美国坚信允许市场运作，坚信与其他国家合作可促进有利的投资环境，而不依赖政府和国际机构指导私人资本的流动。发展援助最有效的用途是，用于帮助国家吸引私人资本流动和参与国际贸易，而不是用于财富分配或再分配。她敦促所有国家通过采用尊重人权、提高透明度和问责、促进当地利益攸关方参与和建立支持可持续民主的机构的办法，为建设更美好的未来而投资。

51. **Lambertini 先生**（意大利）代表欧洲联盟发言。他说，必须努力建立民主和公平的国际秩序，该决议草案提出的问题需要所有国家开展仔细分析和行动。欧洲联盟建立的基础是，决心促进和平和稳定，以及建立一个基于尊重人权、民主和法治、支持国内和国际政策所有方面原则的世界。但是，在审议该决议草案和促进民主和公平的国际秩序独立专家的报告后，欧洲联盟成员国仍认为，该决议草案的许多要素已远远超出联合国人权议程的范围。因此，它们对该决议草案投反对票。

52. 应意大利代表要求，对经口头订正的决议草案 [A/C.3/69/L.43](#) 进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚多民族国、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、佛得角、柬埔寨、喀麦隆、中非共和国、乍得、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、吉布提、多明尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：

阿尔巴尼亚、安道尔、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、

拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：

亚美尼亚、智利、哥斯达黎加、墨西哥、秘鲁、萨摩亚。

53. 决议草案 [A/C.3/69/L.43](#) 经口头订正后以 120 票对 52 票、6 票弃权获得通过。

决议草案 [A/C.3/69/L.49/Rev.1](#)：失踪人员

54. **Aliyev 先生**（阿塞拜疆）介绍该决议草案。他说，贝宁、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、智利、哥斯达黎加、克罗地亚、厄瓜多尔、萨尔瓦多、芬兰、法国、危地马拉、海地、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、黑山、荷兰、新西兰、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、罗马尼亚、塞内加尔、塞尔维亚、斯洛文尼亚、西班牙、前南斯拉夫的马其顿共和国、突尼斯、乌干达和乌拉圭加入到提案国行列。

55. 在第 2 段第 2 行，应在“失踪人员案件”前加上“相关”。

56. **Khane 先生**（委员会秘书）说，安道尔、科特迪瓦和尼日利亚加入到提案国行列。

57. 决议草案 [A/C.3/69/L.49/Rev.1](#) 经口头订正后获得通过。

决议草案 [A/C.3/69/L.52/Rev.1](#)：移徙儿童和青少年

58. 主席说，该决议草案无所涉方案预算问题。

59. **Zamora Rivas 先生**（萨尔瓦多）介绍该决议草案。他说，哥伦比亚、意大利、日本、墨西哥、摩洛哥、秘鲁、葡萄牙、塞内加尔、西班牙、瑞典和美利坚合众国加入到提案国行列。

60. 移徙儿童和青少年的状况构成一项发展挑战，该决议草案的提案国将致力于执行各种机制，制定可全面解决这一问题的政府间、体制性和跨部门方案。国际社会应当解决移徙的原因和后果以及那些影响儿童和青少年的问题，这需要做出协作和协调反应。

61. **Khane 先生**（委员会秘书）说，保加利亚、中非共和国、乍得、塞浦路斯、利比里亚、马耳他、黑山、新西兰和斯洛文尼亚加入到提案国行列。

62. 决议草案 [A/C.3/69/L.52/Rev.1](#) 获得通过。

63. 主席根据大会第 55/488 号决定，建议委员会应注意到人权事务委员会的报告（[A/69/40](#)（第一卷）和 [A/69/40](#)（第二卷，第一和第二部分）；禁止酷刑委员会的报告（[A/69/44](#)）；秘书长关于联合国援助酷刑受害者自愿基金的报告（[A/69/296](#)）；秘书长关于残疾人权利公约及其任择议定书的现况的报告（[A/69/284](#)）；秘书长转递各人权条约机构主席报告的说明（[A/69/285](#)）；秘书长转递酷刑和其他残忍、不人道和有辱人格的待遇或处罚问题特别报告员的临时报告的说明（[A/69/387](#)）；秘书长关于《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》所设特别基金的报告（[A/69/289](#)）；秘书长关于发展权的报告（[A/69/121](#)）；秘书长转递人权与跨国公司和其他商家企业问题工作组报告的说明（[A/69/263](#)）；秘书长转递人权维护者状况特别报告员报告的说明（[A/69/259](#)）；秘书长转递境内流离失所者人权问题特别报告员报告的说明（[A/69/295](#)）；秘书长转递移徙者人权问题特别报告员报告的说明（[A/69/302](#)）；秘书长转递国家的外债和其他有关国际金融义务对充分享有所有人权尤其是经济、社会及文化权利的影响问题独立专家报告的说明（[A/69/273](#)）；秘书长转递适足生活水准权所含适足住房及在此方面不受歧视权问题特别报告员报告的说明（[A/69/274](#)）；秘书长转递受教育权利问题特别报告员报告的说明（[A/69/402](#)）；秘书长转递寻求真相、公正、赔偿和杜绝再犯问题特别报告员报告的说明（[A/69/518](#)）；秘书长转递法官和律师独立性问题特别报告员报告的说明（[A/69/294](#)）；秘书

长转递人人有权享有能达到的最高标准身心健康问题特别报告员报告的说明 (A/69/299); 秘书长转递促进和保护意见和表达自由权问题特别报告员报告的说明 (A/69/335); 秘书长转递贩运人口特别是妇女和儿童问题特别报告员报告的说明 (A/69/269); 秘书长转递和平集会和结社自由权利问题特别报告员报告的说明 (A/69/365); 秘书长转递文化权利领域特别报告员报告的说明 (A/69/286); 秘书处请参阅人权事务高级专员关于数字时代的隐私权的报告的说明 (A/69/276); 秘书长转递人权与国家团结问题独立专家报告的说明 (A/69/366); 秘书长转递 1967 年以来巴勒斯坦被占领土人权状况特别报告员报告的说明 (A/69/301); 以及秘书长转递白俄罗斯人权状况特别报告员报告的说明 (A/69/307)。

64. 就这样决定。

议程项目 105: 预防犯罪和刑事司法 (续)

决议草案 A/C.3/69/L.16/Rev.1: 加强联合国预防犯罪和刑事司法方案, 特别是其技术合作能力

65. **Khane 先生** (委员会秘书) 按照大会议事规则第 153 条就所涉方案预算问题进行说明。他说, 执行第 7 段所述请求需要 872 700 美元的预算外资源。第 18 段需要 355 700 美元的预算外资源。第 25 段需要 1 375 100 美元, 第 32 段需要 1 187 800 美元。如果不提供上述资源, 这些活动将无法开展。

66. **Lambertini 先生** (意大利) 介绍该决议草案。他说, 阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、阿塞拜疆、巴哈马、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、玻利维亚、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、科特迪瓦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、危地马拉、圭亚那、海地、冰岛、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、科威特、马达加斯加、马来西亚、墨西哥、蒙古、黑山、摩洛哥、巴拿马、秘鲁、波兰、摩尔多瓦共和国、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、新加坡、苏丹、苏里南、泰国、特立尼达和多巴哥、乌干达、乌克兰、

大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国和乌拉圭美国加入到提案国行列。

67. 该决议的主要目的是, 在更广泛的联合国政策和行动框架内就打击跨国犯罪建立共识并加以强调, 促进相关文书的普遍加入和有效实施, 其中包括《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及其《议定书》, 并且重申对联合国毒品和犯罪问题办公室技术援助活动的支持。

68. 他在介绍对案文的口头修正时说, 应删除第 36 段中的“特别是”字样。

69. **Lambertini 先生** (意大利) 请委员会秘书明确说明该决议草案是否存在所涉方案预算问题。

70. **Khane 先生** (委员会秘书) 确认, 通过决议草案 A/C.3/69/L.16/Rev.1, 不会产生所涉方案预算问题。但是, 该决议草案所预见的活动需要通过自愿捐款获得额外资源, 否则活动便不能开展。

71. 安道尔、中非共和国、洪都拉斯、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、新西兰、尼日利亚、索马里和俄罗斯联邦加入到提案国行列。

72. **Belskaya 女士** (白俄罗斯) 说, 该决议草案将是加强毒品和犯罪办公室和会员国工作的重要一步, 以履行打击犯罪领域的义务。然而, 不幸的是, 大会第 68/192 号决议中关于改进工作协调打击贩运人口行为和编写报告的相关规定仍未得到实施。秘书长的相关报告 (A/69/94) 缺乏联合国系统和会员国执行《联合国打击人口贩运全球行动计划》情况的最新资料。秘书长的报告应遵循本组织的高标准, 并且提供联合国系统内外的专家分析。未遵守大会关于编写报告的指示, 可能会削弱大会通过的决议的价值。各国在为报告提供信息时应当采取认真态度。

73. **Sargsyan 先生** (亚美尼亚) 说, 尽管亚美尼亚代表团是该决议草案的传统提案国, 但由于它在《武器贸易条约》上众所周知的立场, 亚美尼亚无法支持序言部分第三十一段的措辞。尽管被迫退出提案国行列, 但亚美尼亚仍支持该决议草案的所有其他方面。

74. **Ansari Dogah** 先生（伊朗伊斯兰共和国）做解释立场的发言。他说，伊朗伊斯兰共和国致力于加强《联合国预防犯罪和刑事司法方案》。尽管伊朗政府赞赏其若干关切在该决议草案中得到反映，但鉴于其对第 22 段提到金融行动特别工作组持有强烈的保留意见，原因是该工作组发表了针对特定国家的有倾向性、毫无根据的政治化声明，因此伊朗伊斯兰共和国不同意该段落。伊朗政府期望表现出最大限度的灵活性，将本着不同意第 22 段措辞的谅解，加入关于该决议草案的协商一致。

75. **Robl** 女士（美利坚合众国）说，美国代表团感到高兴的是，该决议草案承认尊重和促进预防犯罪和刑事司法以及法治应在 2015 年后发展议程中得到考虑。领导人如果负责任地管理国家、出台良好政策以及进行有利于发展的投资，就可能取得积极成果。如果缺乏这些条件，哪怕有最好的意图，也难以取得持续进展。

76. 关于秘书处最后一刻提出巨额自愿供资请求，美国代表团希望能收到事先通知，并且在必须就该决议草案采取行动之前，能有机会对该要求进行考虑。

77. 下午 5 时 55 分会议暂停，下午 6 时复会。

78. **Lambertini** 先生（意大利）说，他已准备好着手通过该决议草案。

79. **Pringle** 女士（大不列颠及北爱尔兰联合王国）说，产生混淆的原因在于，该决议草案本身并未提到需要自愿供资。最好给一些时间进一步考虑这一问题。

80. **Sengsourinha** 先生（老挝人民民主共和国）说，老挝代表团希望退出该决议草案的提案国行列。

81. **Khane** 先生（委员会秘书）说，因为主要提案国意大利已明确表明它愿意对此项决议草案采取行动，所以委员会必须这样做，除非某个代表团希望按照议事规则第 116 条提出动议，暂停审议该决议草案。

82. **Robl** 女士（美利坚合众国）说，美国代表团也感到困惑，因为它没有预期到任何所涉方案预算问题。就该决议草案展开谈判期间并未讨论具体活动如何获得供资。因此，美国代表团希望能有更多时间与其首都商议，确保保留其在该决议草案中的提案国身份。

83. **主席**说，在没有正式要求推迟审议的情况下，她建议委员会应当着手通过该决议草案。

84. 就这样决定。

85. 决议草案 [A/C.3/69/L.16/Rev.1](#) 获得通过。

86. **主席**建议，根据大会第 55/488 号决定，委员会应注意到秘书长关于第十二届联合国预防犯罪和刑事司法大会的后续行动和第十三届联合国预防犯罪和刑事司法大会的筹备工作的报告（[A/69/89](#)）、秘书长转递联合国反腐败公约缔约国会议第五届会议报告的说明（[A/69/86](#)）以及秘书长转递载有关于制定一套消除预防犯罪和刑事司法领域内暴力侵害儿童行为的示范战略和实际措施草案不限成员名额政府间专家组会议成果的报告的说明（[A/69/88](#)）。

87. 就这样决定。

议程项目 106：国际药物管制（续）

决议草案 [A/C.3/69/L.15/Rev.1](#)：国际合作对付世界毒品问题

88. **主席**说，该决议草案无所涉方案预算问题。

89. **Morgan** 女士（墨西哥）说，阿根廷、巴哈马、巴巴多斯、伯利兹、布基纳法索、喀麦隆、厄瓜多尔、菲律宾、赤道几内亚、海地、牙买加、利比里亚、摩纳哥、蒙古、黑山、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、新加坡、苏里南、泰国、特立尼达和多巴哥、乌克兰、乌拉圭和瓦努阿图加入到提案国行列。她宣读了对案文的口头订正。应删去第 55 段，并换成以下段落：“邀请大会主席为支持 2016 年关于世界毒品问

题的大会特别会议的筹备进程，同作为联合国系统处理与毒品相关事项的核心决策机构和在筹备大会特别会议过程中发挥主导作用的麻醉药品委员会合作，在现有资源范围内于 2015 年举行一次与会员国和其他相关利益攸关方的高级别专题辩论，并编写一份关于讨论情况的主席摘要转送麻醉药品委员会”。

90. **Khane** 先生（委员会秘书）说，安提瓜和巴布达、波斯尼亚和黑塞哥维那、乍得、多明尼加共和国、日本、老挝人民民主共和国、缅甸、尼日利亚、摩尔多瓦共和国、塞内加尔和塞尔维亚加入到提案国行列。

91. 决议草案 [A/C.3/69/L.15/Rev.1](#) 获得通过。

下午 6 时 20 分散会。